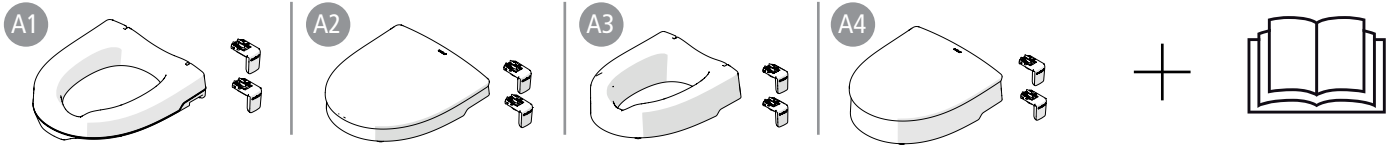
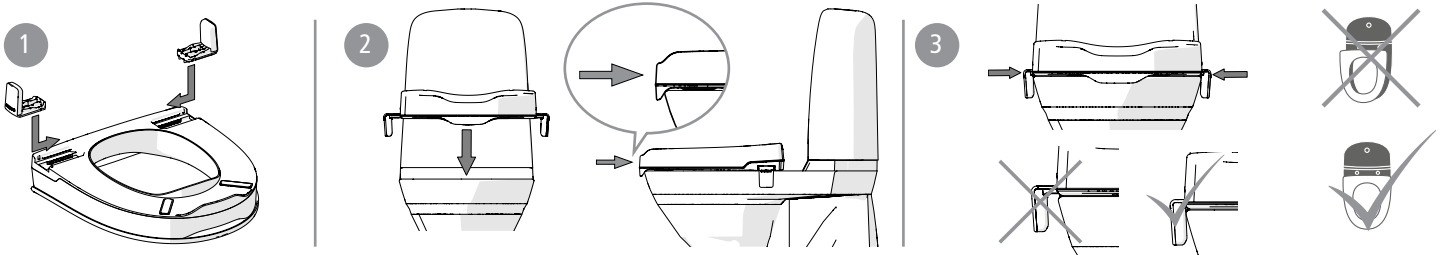


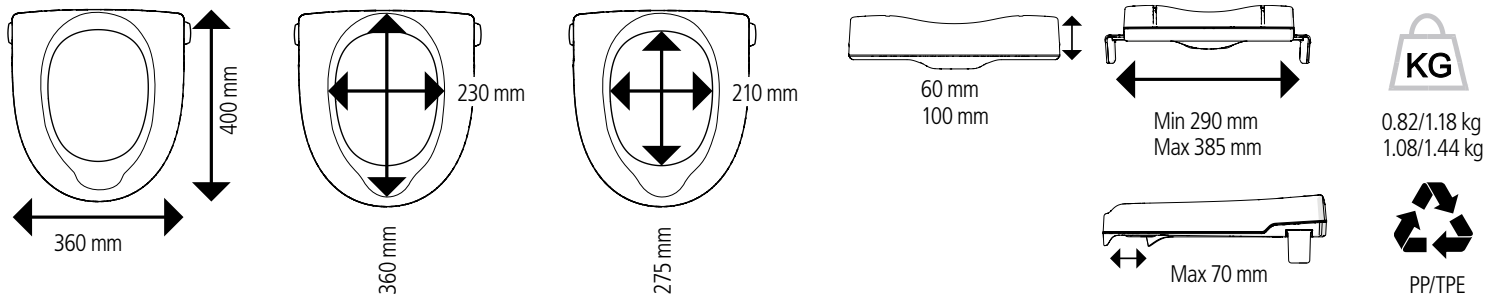
A



B



C



D



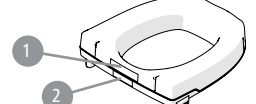
E



F



G



sv no da en de fi fr nl is it es pt

sv

Etac My-Loo med kantstopp

Allmänt

Tack för att Du valt en produkt från Etac. För att undvika skador vid montering, hantering och användning, ska denna manual läsas igenom och sparas. Du hittar den också under www.etac.com där Du kan välja språk via länken "International" och "Local websites". Här hittar Du även övrig produktdokumentation som t.ex. förskrivarinformation, förköpsguide och rekonditioneringsanvisning.

Avsedd användning

Etac My-Loo med kantstopp är en toalettstolsförhöjare avsedd att underlätta toalettbesök för personer med nedsatt rörlighet. Den monteras direkt på toaletten med befintlig toalettstolsuppfäll eller borttagen. Etac My-Loo är avsedd att användas i hemmiljö eller liknande.

Etac My-Loo får inte användas på annat sätt än ovan angivet.

Kontraindikationer

Brukare med omfattande balanssvårigheter bör överväga att använda en toalettstolsförhöjare med armstöd. Produkten uppfyller kraven i förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745.



Stå inte på produkten.

Innehåll i leveransen.....[Figur A](#)
Montering.....[Figur B](#)

1. Montera kantstoppen.
2. Placera toalettstolsförhöjaren på toalettstolen.
3. Tryck in kantstoppen mot toalettstolen så att de låser fast toalettstolsförhöjaren. Se till att den sitter i centrum på toalettstolen.

Tekniska data.....[Figur C](#)

Ingående material är korrosionsbeständiga.

Underhåll.....[Figur D](#)

Rengöring och desinficering

1. Rengör produkten med vanliga rengöringsmedel utan slipmedel (pH-värde mellan 5-9). Skölj och torka. Desinficera produkten med 70% desinfektionspprit. I övrigt är produkten underhållsfri.
2. Produkten tål rengöring i kabinetttdiskdesinfektor i 85 °C i 3 minuter. Gäller vid rekonditionering.

Ingående material är beständiga mot vanliga desinfektionsmedel.

Säkerhet.....[Figur E](#)

1. Max brukarvikt 190 kg.



2. Defekt eller felaktigt installerad produkt får inte användas.

Om en allvarig incident inträffar i samband med användning av produkten ska den utan dröjsmål rapporteras till den lokala återförsäljaren och den behöriga nationella myndigheten. Den lokala återförsäljaren kommer att vidarebefordra informationen till tillverkaren.

Garanti, livslängd

5 års garanti mot fel i material och tillverkning. För villkor, se www.etac.com. Livslängd 5 år. För fullständig information om produktens livslängd, se www.etac.com.

Produktens tillverkningsdatum kan utläsas i den streckkod som finns på produkten. Under streckkoden står siffran 11 inom parentes. Sifferkombinationen efter denna parentes är tillverkningsdatumet.

Förvaring

Produkten ska förvaras inomhus på en torr plats med en temperatur över 5°C. Om produkten har lagrats en längre tid (mer än fyra månader) ska dess funktion kontrolleras av sakkunnig före användning.

Tillbehör.....[Figur F](#)

1. Lock

Etikettplacering.....[Figur G](#)

1. Produktetikett (varningar, CE-märkning).

2. Artikelnummeretikett (ser.nr., tillverkningsdatum).

no

Etac My-Loo med kantstopp

Generellt

Tack för att du valgte et produkt fra Etac. For å unngå skader ved montering, håndtering og bruk, er det viktig at du leser denne bruksanvisningen og tar vare på den for fremtidig bruk. Du finner den også på www.etac.com.

Du kan velge språk via lenken "International" og "Local websites". Her finner du også annen produktdokumentasjon, som informasjon om foreskriving, veiledning for kjøp og instruksjoner for rehabilitering.

Beregnet bruk

Etac My-Loo med kantstopp er en toalettforhøyer som er beregnet for å lette toalettbesøket for personer med nedsatt bevegelighet. Det monteres direkte på toalettet med det eksisterende toalettstoppet oppfelt eller fjernet. Etac My-Loo er beregnet for bruk i hjemmemiljø eller lignende.

Etac My-Loo skal ikke brukes på noen annen måte enn det som er angitt over.

Kontraindikasjoner

Brukere med omfattende balanseproblemer bør vurdere å bruke toalettsetefor

hører med armstøtter.

Produktet samsvører med kravene i forordningen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745.

 Ikke stå på produktet.

Innhold i leveransen [Figur A](#)
Montering [Figur B](#)

1. Monter kantstopperne.
2. Plasser toalettseteforhøyerer på toalettstolen.
3. Trykk kantstopperne inn mot toalettstolen slik at de låser fast toalettseteforhøyerer. Pass på at den er midtstilt på toalettstolen.

Tekniske data [Figur C](#)
Materialene er korrosjonsbestandige.

Vedlikehold [Figur D](#)
Rengjøring og desinfeksjon

1. Rengjør produktet med vanlige rengjøringsmidler uten slipemidler (pH-verdi mellom 5 og 9). Skyll og tørk. Desinfiser produktet med 70 % desinfeksjonssprit. For øvrig er produktet vedlikeholdsfritt.
2. Produktet tåler rengjøring ved 85° i 3 minutter i kabinettdesinfektor. Gjelder ved rekondisjonering.

Materialene er bestandige mot vanlige desinfeksjonsmidler.

Sikkerhet [Figur E](#)

1. Maks. brukervekt 190 kg.

 2. Et produkt som er defekt eller feilmontert må ikke brukes.

Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av produktet, skal hendelsen rapporteres til din lokale forhandler og de nasjonale kompetente myndighetene så raskt som mulig. Den lokale forhandleren vil videreføre informasjonen til produsenten.

Garanti, levetid

5 års garanti mot feil i materiale og utførelse. For betingelser, se

www.etac.com.

Levetid 5 år. Se fullstendig informasjon om produktenes levetid på

www.etac.com.

Produktets produksjonsdato kan leses av fra strekkoden på produktet. Tallet 11 vises i parentes under strekkoden. Tallkombinasjonen etter disse parentesene er produksjonsdatoen.

Lagring

Produktet skal oppbevares innendørs på et tørt sted ved en temperatur over 5 °C. Hvis produktet har vært lagret i lengre tid (mer enn fire måneder), må produktets funksjon kontrolleres av en ekspert før bruk.

Tilbehør [Figur F](#)

1. Løkk

Etikettplacering [Figur G](#)

1. Produktetikett (advarsler, CE-merking).
2. Varenummeretikett (serienummer, produksjonsdato).

Etac My-Loo med kantstop

Generelt

Tak, fordi du valgte et produkt fra Etac. For at undgå beskadigelse under samling, håndtering og bruk er det viktig at lese denne manual og gemme den til fremtidig reference. Du kan også finne den på www.etac.com. Du kan velge ditt språk via "International" og "Local websites". Her finner du endvidere supplerende produktdokumentasjon som f.eks. opplysninger til ordinerende læger, veiledninger før kjøp og rekondisjoneringsanvisninger.

Tilsluttet anvendelse

Etac My-Loo med kantstop er en toalettseteforhøyer, der har til formål at lette toiletbesøk for personer med nedsatt førlighet. Den monteres direkte på toalettet med det eksisterende toalettsete slået op eller fjernet. Etac My-Loo er beregnet til bruk i hjemmet eller lignende.

Etac My-Loo må ikke anvendes på anden måde end det, der er angivet ovenfor.

Kontraindikationer:

Brugere med svære balanceproblemer bør overveje at bruge en toalettseteforhøyer med armlæn.

Produktet opfylder kravene i regulativet (EU) 2017/745, retningslinjer for medicinsk udstyr.

 Stå ikke på produktet.

Indeholdt i leveringen [Figur A](#)
Montering [Figur B](#)

1. Monter kantstoppet.
2. Placer toalettseteforhøyerer på toalettstolen.
3. Tryk kantstoppet ind mod toalettstolen, så de låser toalettseteforhøyerer fast. Sørg for, at den sidder midt på toalettstolen.

Tekniske data [Figur C](#)

De benyttede materialer er korrosjonsbestandige.

Vedligeholdelse [Figur D](#)

Rengjøring og desinficering

1. Rengør produktet med et almindeligt ikke-slibende rengøringsmiddel (pH-værdi mellem 5-9). Skyl og tør af. Desinficer produktet med 70 % desinfeksjonssprit. Derudover er produktet vedligeholdelsesfrit.
2. Produktet tåler rengjøring i skabsvaskedesinfektor ved 85 °C i 3 minutter. Gælder ved rekonditionering.

De benyttede materialer er bestandige over for almindelige desinfektionsmidler.

Sikkerhed [Figur E](#)

1. Maks. brugervægt 190 kg.

 2. Defekte eller fejlagtigt installerede produkter må ikke anvendes.

I tilfælde af alvorlig hændelse opstår i forbindelse med brugen af produktet rettes henvendelse til den lokale forhandler og den nationale kompetente myndighed på rettidig måde. Den lokale forhandler vil viderebringe informationen til produsenten.

Garanti, levetid

5 års garanti mod feil i materialer og forarbejdning. Vilkår fremgår af www.etac.com.

Levetid 5 år. For fuldstændige oplysninger om produktets levetid, se www.etac.com.

Produktets produksjonsdato kan aflæses på strekkoden på produktet. Tallet 11 vises under strekkoden i parentes. Talkombinationen efter denne parentes er produksjonsdatoen.

Opbevaring

Produktet skal opbevares indendørs på et tørt sted ved en temperatur på over 5 °C. Hvis produktet har været opbevaret i længere tid (mere end fire måneder), skal dets funktion kontrolleres af en ekspert før brug.

Tilbehør [Figur F](#)

1. Låg

Etikettplacering [Figur G](#)

1. Produktmærkat (advarsler, CE-mærkning).
2. Varenr.-mærkat (serienummer, produksjonsdato).

Etac My-Loo with brackets

General

Thank you for choosing an Etac product. In order to avoid damage during assembly, handling and use, it is important to read this manual and save it for future reference. You can also find it at www.etac.com. You can select your language via the "International" and "Local websites" link. Here you will also find other product documentation, such as prescriber information, pre purchase guide, and reconditioning instructions.

Intended use

The Etac My-Loo with brackets is a toilet seat raiser designed to facilitate toilet use by persons with restricted mobility. It is fitted directly onto the toilet, with the existing toilet seat lifted or removed. The Etac My-Loo is intended for use in home environments and similar.

Etac My-Loo may not be used in any other way than above stated.

Contraindications

A user with extensive balance problems should consider using a toilet seat raiser with arm support.

The product conforms to the requirements of the Medical Devices Regulation (EU) 2017/745.

 Do not stand on the product.

Delivery contents [Figure A](#)

Installation [Figure B](#)

1. Fit the brackets.
2. Place the toilet seat raiser on the toilet.
3. Press the brackets against the toilet to lock the toilet seat raiser. Make sure it is in the center of the toilet.

Technical data [Figure C](#)

The materials used are corrosion-resistant.

Maintenance [Figure D](#)

Cleaning and disinfection

1. Clean the product with normal non-abrasive cleaning agents (pH value of between 5-9). Rinse and dry. Disinfect the product with an alcohol-based disinfectant, 70%. The product is otherwise maintenance-free.
2. The product can withstand cleaning in a sterilizer at 85°C for 3 minutes. This applies for reconditioning.

The materials used are resistant to all general disinfectants.

Safety [Figure E](#)

1. Maximum user weight 190 kg.

 2. Defective or incorrectly installed products must not be used.

In case of an adverse event occurred in relation to use of the device, it should be reported to your local dealer and the national competent authority in a timely manner. The local dealer will forward information to the manufacturer.

Guarantee, service life

5-year guarantee against material and manufacturing defects. For terms and conditions, see www.etac.com.

Service life 5 years. For complete information regarding the service life of the product, see www.etac.com.

The product's date of manufacture can be read from the barcode on the product. The number 11 is shown below the barcode in brackets. The number combination after these brackets is the date of manufacture.

Storage

The product should be stored indoors in a dry place at a temperature above 5°C. If the product has been stored for a long time (more than four months), its function must be checked by an expert before use.

Accessories [Figure F](#)

1. Lid

Label placement [Figure G](#)

1. Product label (warnings, CE-marking).
2. Item no label (serial no, production date).

Etac My-Loo mit Klammern

Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Etac entschieden haben. Um Schäden bei der Montage, Handhabung und Verwendung zu vermeiden, ist es wichtig, dieses Handbuch zu lesen und es zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. Die Bedienungsanleitung finden Sie auch unter www.etac.com. Sie können Ihre Sprache über den Link

„International“ und „Lokale Websites“ auswählen. Hier finden Sie auch weitere Produktdokumentationen, wie Informationen für den verschreibenden Arzt, Informationen vor dem Kauf und Instandsetzungsanleitungen.

Verwendungszweck

Die Etac My-Loo mit Klammern ist eine Toilettensitzerhöhung (TSE), die Personen mit eingeschränkter Mobilität die Toilettbenutzung erleichtert. Zur Befestigung direkt auf der Toilette, wobei der vorhandene Toilettensitz hochgestellt ist oder entfernt wurde. Die Etac My-Loo ist für den Einsatz in häuslichen und ähnlichen Umgebungen vorgesehen.

Das Produkt Etac My-Loo darf nur wie oben beschrieben verwendet werden.

Gegenanzeigen

Benutzer mit schweren Gleichgewichtsstörungen sollten die Verwendung einer Toilettensitzerhöhung mit Armstützen erwägen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

 Nicht auf dem Produkt stehen.

Lieferumfang [Abb. A](#)

Montage [Abb. B](#)

1. Die Klammern anbringen.
2. Die Toilettensitzerhöhung auf der Toilette platzieren.
3. Die Klammern gegen die Toilette drücken, um die Toilettensitzerhöhung zu arretieren. Sicherstellen, dass diese mittig auf der Toilette positioniert ist.

Technische daten [Abb. C](#)

Die verwendeten Materialien sind korrosionsbeständig.

Wartung [Abb. D](#)

Reinigung und Desinfizierung

1. Das Produkt mit einem normalen, nicht scheuernden Reinigungsmittel säubern (pH-Wert zwischen 5 und 9). Abspülen und trocknen. Das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis (70 %) desinfizieren. Das Produkt bedarf darüber hinaus keiner weiteren Wartung.
2. Das Produkt kann für maximal 3 Minuten bei 85 °C in einem Sterilisateur gereinigt werden. Dies gilt für die Überholung.

Die verwendeten Materialien sind für alle herkömmlichen Desinfektionsmittel geeignet.

Sicherheit [Abb. E](#)

1. Max. Benutzergewicht 190 kg.

 2. Defekte oder nicht ordnungsgemäß installierte Produkte dürfen nicht verwendet werden.

Im Falle eines schwerwiegenden unerwünschten Ereignisses, das mit dem Produkt zusammenhängt, melden Sie etwaige Vorfälle bitte umgehend Ihrem lokalen Händler und der zuständigen nationalen Behörde. Der lokale Händler leitet die entsprechenden Informationen an den Hersteller weiter.

Garantie, Gebrauchsdauer

5 Jahre Gewährleistung auf Material- und Herstellungsfehler. Die Bedingungen finden Sie unter www.etac.com.

Nutzdauer: 5 Jahre. Vollständige Informationen zur Nutzdauer des Produkts siehe www.etac.com.

Das Herstellungsdatum des Produkts kann am Barcode auf dem Produkt abgelesen werden. Die Zahl 11 wird unter dem Barcode in Klammern angezeigt. Die Zahlenkombination hinter diesen Klammern ist das Herstellungsdatum.

Lagerung

Das Produkt sollte in Innenräumen trocken bei einer Temperatur über 5 °C gelagert werden. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (mehr als vier Monate) gelagert wurde, muss seine Funktion vor der Verwendung von einer Fachkraft überprüft werden.

- Zubehör** [Abb. F](#)
1. Deckel
Platzierung Etikett [Abb. G](#)
1. Produktetikett (Hinweise, CE-Konformitätserklärung).
2. Artikelnummer (Seriennummer, Produktionsdatum).

Etac My-Loo reuna-stoppareilla

Yleistä

Kiitos, että valitsit Etac-tuotteen. Jotta asennuksen, käsittelyn ja käytön aikana ei sattuisi vahinkoja, on tärkeää lukea tämä käyttöohje ja säilyttää se tulevaa tarvetta varten. Sen saa myös osoitteesta www.etac.com. Voit valita kielesi kohdasta "International" ja "Local websites". Täältä löydät myös muita tuoteasiakirjoja, kuten tuotteen määrääjän tiedot, ostoa edeltävät ohjeet ja huolto-ohjeet.

Käyttötarkoitus

Etac My-Loo reunastoppareilla on WC-istuimen korottaja, joka on tarkoitettu helpottamaan liikuntarajoitteisten henkilöiden WC-käyntejä. Se asennetaan suoraan WC-pyttyyn WC-istuim ylös nostettuna tai irrotettuna. Etac My-Loo on suunniteltu käytettäväksi kotona ja vastaavissa ympäristöissä.

Etac My-Loota ei saa käyttää muulla tavoin kuin edellä on kuvattu.

Vasta-aihe

Tasapainohäiriöistä kärsivien käyttäjien tulee harkita käsinjoilla varustetun WC-istuimen korottajan käyttöä antamaan lisätukea.

Tämä tuote on lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 vaatimusten mukainen.

 Älä seiso tuotteen päällä.

Toimituksen laajuus [Kuva A](#)
Asennus [Kuva B](#)

- Asenna reunastoppari.
- Aseta WC-istuimen korotin WC-istuimen päälle.
- Paina reunastopparia WC-istuinta vasten, niin että se lukittuu kiinni WC-istuimen korottimeen. Varmista, että se on WC-istuimen keskellä.

Tekniset tiedot [Kuva C](#)

Käytetyt materiaalit ovat ruostumattomia.

Huolto [Kuva D](#)

Puhdistus ja desinfiointi

- Puhdista tuote tavallisella puhdistus-aineella, joka ei sisällä hankausaineita (pH-arvo 5-9). Huuhtelee ja kuivaa. Desinfioi tuote 70-prosenttisella desinfiointialkoholilla. Tuote on muuten huoltovapaa.

- Tuote kestää puhdistuksen autoklaavissa 85 °C:n lämpötilassa 3 minuutin ajan. Tämä koskee kunnostusta.

Käytetyt materiaalit kestävät kaikkia yleisiä desinfiointiaineita.

Turvallisuus [Kuva E](#)

- Suurin käyttäjän paino 190 kg.

 2. Viallisten tai virheellisesti asennettujen tuotteiden käyttö ei ole sallittua.

Mikäli laitteeseen liittyviä haattatapahtumia ilmenee, niistä on ilmoitettava paikalliselle jälleenmyyjälle ja kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisimman pian. Paikallinen jälleenmyyjä välittää tiedot valmistajalle.

Takuu, käyttöikä

5 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvikojen osalta. Katso ehdot osoitteesta www.etac.com.

Käyttöikä 5 vuotta. Lisätietoja tuotteen käyttöiästä saa osoitteesta www.etac.com.

Tuotteen valmistuspäivämäärä voidaan lukea tuotteessa olevasta viivakoodista. Numero 11 näkyy viivakoodin alapuolella suluisissa. Näiden sulkujen perässä oleva numeroyhdistelmä on valmistuspäivämäärä.

Säilytys

Tuotetta on säilytettävä kuivassa sisätilassa yli 5 °C:n lämpötilassa. Jos tuotetta on säilytetty pitkään (yli neljä kuukautta), asiantuntijan on tarkastettava sen toiminta ennen käyttöä.

Lisävarusteet [Kuva F](#)

1. Kansi

Tarrojen paikat [Kuva G](#)

- Tuotetarra (varoitukset, CE-merkintä).
- Tuotenrotarra (sarjanro, valmistuspäivä).

My-Loo d'Etac avec supports

Généralités

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Etac. Afin d'éviter tout dommage pendant le montage, la manipulation et l'utilisation, il est important de lire ce manuel et de le conserver pour toute consultation ultérieure. Il est également disponible à l'adresse www.etac.com. Vous pouvez sélectionner votre langue en cliquant sur « International » puis en sélectionnant un site Web local. Vous y trouverez également d'autres documents sur les produits, tels que des informations sur le prescripteur, un guide de pré-achat et des instructions de reconditionnement.

Utilisation prévue

Le My-Loo d'Etac avec supports est un surélévateur de toilettes conçu pour simplifier l'utilisation des toilettes par les personnes à mobilité réduite. Il s'installe directement sur les toilettes, avec la lunette relevée ou retirée. Le My-Loo d'Etac est destiné à une utilisation à domicile et similaire.

Etac My-Loo ne peut être utilisé d'une autre manière que celle décrite ci-dessus.

Contre-indication

Un utilisateur souffrant de graves troubles de l'équilibre devrait songer à utiliser un rehausseur de toilettes avec accoudoirs. Le produit est conforme aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (EU) 2017/745.

 Ne pas se mettre debout sur le produit.

Contenu de la livraison [Figure A](#)

Installation [Figure B](#)

- Ajustez les supports.
- Placez le surélévateur sur les toilettes.
- Pressez les supports contre les toilettes pour bloquer le surélévateur. Veillez à ce qu'il se trouve bien au centre des toilettes.

Données techniques [Figure C](#)

Les matériaux utilisés résistent à la corrosion.

Maintenance [Figure D](#)

Nettoyage et désinfection

- Nettoyez le produit avec des agents nettoyeurs non abrasifs normaux (avec un pH compris entre 5 et 9). Rincez et séchez.
- Désinfectez le produit avec un désinfectant à base d'alcool à 70 %. Le produit ne requiert aucun autre entretien.

Les matériaux utilisés résistent à tous les désinfectants courants.

Sécurité [Figure E](#)

- Poids maximal de l'utilisateur 190 kg.

 2. N'utilisez pas les produits défectueux ou dont l'installation n'est pas correcte.

En cas d'événement indésirable associé au dispositif, tout incident doit être rapporté rapidement à votre revendeur et à l'autorité nationale compétente. Votre revendeur transmettra l'information au fabricant.

Garantie, durée de vie

Garantie de 5 ans contre les défauts de fabrication et de matériaux. Pour accéder aux termes et conditions, rendez-vous sur www.etac.com.

www.etac.com

Durée de vie 5 ans. Pour des informations détaillées sur la durée de vie du produit, consultez le site www.etac.com.

La date de fabrication du produit est indiquée sur le code-barres du produit. Le numéro 11 est indiqué entre parenthèses sous le code-barres. La combinaison de chiffres après ces parenthèses correspond à la date de fabrication.

Stockage

Le produit doit être stocké à l'intérieur, dans un endroit sec et à une température supérieure à 5 °C. Si le produit a été stocké pendant une longue période (plus de quatre mois), son fonctionnement doit être vérifié par un expert avant utilisation.

Accessoires [Figure F](#)

- Verrou

Placement des étiquettes [Figure G](#)

- Étiquette du produit (avertissements, marquage CE).
- Article sans étiquette (n° de série, date de production).

Etac My-Loo met montageklemmen

Algemeen

Hartelijk dank dat u voor een product van Etac hebt gekozen. Om schade tijdens montage, hantering en gebruik te voorkomen, is het belangrijk om deze handleiding te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik. U vindt deze handleiding ook op www.etac.com. U kunt uw taal selecteren via de links 'International' en 'Local websites'. Hier vindt u ook andere productdocumentatie, zoals informatie voor voorschrijvers, een keuzehulp en revisie-instructies.

Beoogd gebruik

De Etac My-Loo met montageklemmen is een toiletverhoger die het toiletbezoek vergemakkelijkt voor personen met beperkte mobiliteit. Hij kan gebruikt worden wanneer de bril omhoog gezet of verwijderd wordt. De Etac My-Loo is bedoeld voor gebruik in thuisomgevingen en dergelijke.

Gebruik de Etac My-Loo enkel op de hiervoor beschreven manier.

Contra-indicatie

Gebruikers met ernstige evenwichtsproblemen moeten een toiletverhoger met armsteun overwegen.

Het product voldoet aan de vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen (EU) 2017/745.

 Ga niet op het product staan.

Omvang van de levering [Figure A](#)

Installatie [Figure B](#)

- Plaats de klemmen.
- Zet de toiletverhoger op het toilet.
- Druk de klemmen tegen het toilet om de toiletverhoger vast te zetten. Zorg ervoor dat hij goed over het midden van het toilet zit.

Technische gegevens [Figure C](#)

De gebruikte materialen zijn corrosiebestendig.

Onderhoud [Figure D](#)

Reiniging en desinfectie

- Maak het product schoon met een normaal niet-schurend reinigingsmiddel (pH-waarde van 5 tot 9). Spoel het product daarna af en droog het.
- Desinfecteer het product met een ontsmettingsmiddel op basis van alcohol (70%). Het product behoeft verder geen onderhoud.

De gebruikte materialen zijn bestand tegen alle algemene ontsmettingsmiddelen.

Veiligheid [Figure E](#)

- Maximaal gewicht gebruiker 190 kg.

 2. Er mogen geen defecte of foutief geïnstalleerde producten worden gebruikt.

In geval van een ongewenste gebeurtenis met betrekking tot het apparaat, moeten incidenten tijdig worden gemeld aan uw lokale dealer en de nationale bevoegde autoriteit. De lokale dealer stuurt de informatie door naar de fabrikant.

Garantie, levensduur

5 jaar garantie tegen materiaal- en fabricagefouten. Ga naar www.etac.com voor de voorwaarden.

Levensduur 5 jaar. U vindt alle informatie over de levensduur van het product op www.etac.com.

De productiedatum van het product kan worden afgelezen van de barcode op het product. Onder de barcode wordt tussen haakjes het getal 11 weergegeven. De cijfercombinatie na deze haakjes is de productiedatum.

Opslag

Bewaar het product binnenshuis op een droge plaats bij een temperatuur boven 5 °C. Als het product langere tijd (langer dan vier maanden) is opgeslagen, moet de werking ervan vóór gebruik worden gecontroleerd door een deskundige.

Accessoires [Figure F](#)

- Deksel

Plaats van het label [Figure G](#)

- Productlabel (waarschuwingen, CE-markering).
- Label met artikelnr. (serienr., productiedatum).

Etac My-Loo með festingum

Almennt

Takk fyrir að velja vöru frá Etac. Mikilvægt er að lesa þessa handbók og varðveita til að forðast skemmdir við samsetningu, meðferð og notkun. Einnig má finna hana á www.etac.com. Hægt er að velja tungumálið í gegnum „alþjóðlegan“ og „staðbundinn vefsíðuhlekk“.

Hér má einnig finna önnur fylgigögn vörunnar svo sem upplýsingar um tilvísun og leiðbeiningar fyrir kaup og endurgerð.

Fyrirhuguð notkun

The Etac My-Loo með festingum er klósettsetuþphækkun sem er hönnuð til klósettnotkunar fyrir einstaklinga með takmarkaða hreyfigetu. Það er fest beint ofan á klósettið og klósettsetan sett upp eða fjarlægð. Etac My-Loo er ætlað til notkunar á heimilum og í svipuðu umhverfi.

Ekki má nota Etac My-Loo á neinn annan hátt en tekið er fram hér að ofan.

Frábendingar

Notandi með viðtæk jafnvægisvandamál ætti að fíhuga að nota klósettsetuhækkun með armstöð.

Varan er í samræmi við kröfur reglugerðar um lækningatæki (ESB) 2017/745.

 Ekki má standa á vörunni.

Innihald afhendingar [Mynd A](#)

Uppsetning [Mynd B](#)

- Settu festingarnar á.
- Settu klósettsetuhækkunina á klósettið.
- Ýttu festingunum að klósettinu til að læsa klósettsetuhækkuninni. Passaðu að hún sé yfir miðju klósettsins.

Tæknileg gögn [Mynd C](#)

Efnin sem eru notuð eru tæringarþolin.

Viðhald [Mynd D](#)

Þrif og sótthreinsun

- Hreinsaðu vöruna með venjulegum hreinsiefnum sem innihalda ekki slípfiefni (pH-gildi á milli 5-9). Skolaðu og þurrkaðu.
- Sótthreinsaðu vöruna með alkóhólsótthreinsiefni, 70%. Að öðru leyti er varan viðhaldsfrí.

- Varan þolir þrif í sæfingarbúnaði við 85°C í 3 mínútur. Þetta á við um endurbætur.

Efnin sem notuð eru þola öll almennt

sóthreinsiefni.

Öryggi [Mynd E](#)

1. Hámarksþyngd notanda er 190 kg.



2. Ekki má nota gallaðar eða rangt uppsettar vörur.

Ef vart verður við aukaverkanir í tengslum við notkun tækisins skal tilkynna það tímanlega til söluaðila á staðnum og lögbæra landsýfirvalda. Söluaðili á staðnum áframsendir upplýsingar til framleiðanda.

Ábyrgð, endingartími

5 ára ábyrgð á efnis- og framleiðslugillum. Sjá see [www.etac.com](#) fyrir almenna skilmála.

Endingartími 5 ár. Nánari upplýsingar um endingartíma vörunnar er að finna á [www.etac.com](#).

Framleiðsludag má sjá á strikamerki vörunnar. Talan 11 er sýnd undir strikamerkinu í sviga. Tálarnóðin eftir þennan sviga er framleiðsludagsetning.

Geymsla

Geyma skal vöruna innanhúss á þurrum stað við hitastig yfir 5°C. Ef varan er geymd lengi (yfir fjóra mánuði) þarf sérfræðingur að kanna virkni hennar fyrir notkun.

Fylgihlutir [Mynd F](#)

1. Lok

Staðsetning merkja [Mynd G](#)

1. Vörumerki (viðvaranir, CE-merking).

2. Merki vörunn. (raðnr., framleiðsludagur).

**Etac My-Loo con bracci****Informazioni generali**

Grazie per aver scelto un prodotto Etac. Per evitare danni durante il montaggio, la manipolazione e l'uso, è importante leggere il presente manuale e conservarlo per consultazioni future. È disponibile anche sul sito [www.etac.com](#). È possibile selezionare la lingua tramite il link "International" e "Local websites". Qui è possibile reperire anche altri documenti relativi al prodotto, tra cui informazioni mediche, guida all'acquisto e istruzioni per il ricondizionamento.

Uso previsto

Etac My-Loo con bracci è un sollevatore progettato per facilitare l'utilizzo del wc da parte di persone con mobilità ridotta. È fissato direttamente al wc, sulla seduta esistente sollevata o rimossa. Etac My-Loo è destinato all'uso in ambienti domestici e simili.

Etac My-Loo non deve essere utilizzato in modo diverso da quello indicato sopra.

Controindicazione

Un utente con gravi problemi di equilibrio dovrebbe prendere in considerazione l'adozione di un sollevatore dotato di bracciolo.

Il prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento dispositivi medici (EU) 2017/745.



Non stare in piedi sul prodotto.

La fornitura include [Figura A](#)**Installazione** [Figura B](#)

1. Montare i bracci.

2. Posizionare il sollevatore sul wc.

3. Premere i bracci contro il wc per bloccare il sollevatore. Assicurarsi che sia posizionato al centro del wc.

Dati tecnici [Figura C](#)

I materiali utilizzati sono resistenti alla corrosione.

Manutenzione [Figura D](#)**Pulizia e disinfezione**

1. Pulire il prodotto con normali detergenti non abrasivi (pH compreso tra 5-9). Sciacquare e asciugare.

Disinfettare il prodotto con un disinfettante a base alcolica, 70%.

Questo prodotto non richiede manutenzione ulteriore.

2. Il prodotto resiste alla sterilizzazione a 85°C per 3 minuti. Ciò si applica in caso di riparazione.

I materiali utilizzati sono resistenti a tutti i disinfettanti generici.

Sicurezza [Figura E](#)

1. Peso massimo dell'utente 190 kg.



2. I prodotti difettosi o montati in maniera errata non devono essere usati.

Qualora si verificano eventi avversi correlati al dispositivo, segnalare tempestivamente gli incidenti al rivenditore locale e all'autorità nazionale competente. Il rivenditore locale inoltrerà le informazioni al produttore.

Garanzia, durata utile

5 anni di garanzia per eventuali difetti del materiale o di fabbricazione. Per termini e condizioni, consultare il sito [www.etac.com](#)

Durata utile 5 anni. Per informazioni più complete sulla durata del prodotto, consultare [www.etac.com](#).

La data di produzione del prodotto può essere verificata dal codice a barre sul prodotto. Il numero 11 è indicato tra parentesi sotto il codice a barre. La combinazione numerica dopo queste parentesi è la data di produzione.

Conservazione

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e a una temperatura superiore a 5°C. Se il prodotto è stato conservato per un lungo periodo (più di quattro mesi), il suo funzionamento deve essere verificato da un esperto prima dell'uso.

Accessori [Figura F](#)

1. Coperchio

Posizionamento dell'etichetta [Figura G](#)

1. Etichetta prodotto (avvertenze, marcatura CE).

2. Etichetta n. articolo (n. di serie, data di produzione).

**Etac My-Loo con soportes****Información general**

Gracias por elegir un producto Etac. Para evitar daños durante el montaje, la manipulación y el uso, es importante leer este manual y guardarlo para futuras consultas. El manual también está disponible en [www.etac.com](#). Puede seleccionar su idioma a través del enlace «Internacional» y «Sitios web locales». Aquí encontrará también otra documentación del producto, como información del profesional sanitario, guía previa a la compra e instrucciones de reacondicionamiento.

El producto cumple los requisitos de la Regulación sobre los productos sanitarios (EU) 2017/745.

El producto cumple los requisitos de la Regulación sobre los productos sanitarios (EU) 2017/745.

Uso previsto

Etac My-Loo con soportes es un elevador para inodoro diseñado para facilitar el uso del inodoro a personas con movilidad limitada. Se coloca directamente en el inodoro, con el asiento levantado sin él. Etac My-Loo está concebido para su uso en entornos domésticos y similares.

Etac My-Loo no debe emplearse de un modo distinto al indicado anteriormente.

Contraindicación

Los usuarios que tengan problemas serios de equilibrio deberían plantearse utilizar un elevador para el asiento del inodoro con un reposabrazos.

El producto cumple los requisitos de la Regulación sobre los productos sanitarios (EU) 2017/745.



No se ponga de pie sobre el producto.

Contenido la entrega [Imagen A](#)**Instalación** [Imagen B](#)

1. Monte los soportes.

2. Coloque el elevador para el inodoro en este.

3. Presione firmemente los soportes para fijar bien el elevador para el inodoro. Asegúrese de que se encuentre en el centro del inodoro.

Datos técnicos [Imagen C](#)

Los materiales utilizados son resistentes a la corrosión.

Mantenimiento [Imagen D](#)**Limpieza y desinfección**

1. Limpie el producto con limpiadores normales no abrasivos (valor de pH entre 5 y 9). Enjuague y seque. Desinfecte el producto con un desinfectante a base de alcohol (70 %). Por lo demás, el producto no precisa mantenimiento.

2. El producto puede limpiarse en un esterilizador a 85 °C durante 3 minutos. Esto se aplica a los ajustes y al mantenimiento.

Los materiales utilizados son resistentes a todos los desinfectantes generales.

Seguridad [Imagen E](#)

1. Peso máximo del usuario 190 kg.



2. No se deben utilizar productos defectuosos o que hayan sido instalados incorrectamente.

Si se ha producido un evento adverso con el dispositivo, deberá ser comunicado a su distribuidor local y a la autoridad nacional competente de la manera oportuna. El distribuidor local remitirá la información al fabricante.

Garantía, vida útil

Garantía de 5 años por defectos de materiales y fabricación. Consulte las condiciones en [www.etac.com](#)

Vida útil de 5 años. Para obtener más información sobre la vida útil del producto, consulte [www.etac.com](#).

La fecha de fabricación del producto se puede leer en el código de barras del producto. El número 11 se muestra debajo del código de barras entre paréntesis. La combinación numérica después de estos soportes es la fecha de fabricación.

Almacenamiento

El producto debe almacenarse en interiores, en un lugar seco y a una temperatura superior a 5 °C. Si el producto ha permanecido almacenado durante mucho tiempo (más de cuatro meses), un experto debe comprobar su funcionamiento antes de utilizarlo.

Accesorios [Imagen F](#)

1. Tapa

Colocación de etiquetas ... [Imagen G](#)

1. Etiqueta del producto (advertencias, marcado CE).

2. Etiqueta con el n.º de producto (n.º de serie, fecha de producción).

**Etac My-Loo com suportes****Generalidades**

Agradecemos a sua escolha de um produto Etac. Para evitar danos durante a montagem, o manuseamento e a utilização, é importante ler este manual e guardá-lo para consulta futura. Também pode encontrá-lo em [www.etac.com](#). Pode selecionar o seu idioma através da hiperligação "International" e "Sites locais". Aqui também encontrará documentação de outros produtos, como informações para os prescritores, guia de pré-compra e instruções de recondicionamento.

Utilização prevista

O Etac My-Loo com suportes é um assento elevador sanitário concebido para

facilitar a utilização da sanita por pessoas com mobilidade reduzida. É montado diretamente na sanita, com o assento existente levantado ou removido. O Etac My-Loo destina-se à utilização em ambientes domésticos e ambientes semelhantes.

O Etac My-Loo não deve ser utilizado para qualquer outro fim que não o descrito acima.

Contra-indicação

Um utilizador com problemas graves de equilíbrio deve ponderar a utilização de um assento elevador sanitário com apoio para os braços.

O produto está em conformidade com os requisitos do regulamento relativo aos dispositivos médicos (EU) 2017/745.



Não se coloque em pé sobre o produto.

Índice [Figura A](#)**Instalação** [Figura B](#)

1. Instale os suportes.

2. Coloque o assento elevador sanitário na sanita.

3. Pressione os suportes contra a sanita para bloquear o assento elevador sanitário. Certifique-se de que o assento está no centro da sanita.

Especificações técnicas [Figura C](#)

Os materiais utilizados são resistentes à corrosão.

Manutenção [Figura D](#)**Limpeza e desinfecção**

1. Limpe o produto com agentes de limpeza normais não abrasivos (valor de pH entre 5 e 9). Passe por água e seque. Desinfecte o produto com um desinfectante à base de álcool a 70%.

O produto não necessita de qualquer outro tipo de manutenção.

2. O produto pode ser limpo num esterilizador a 85°C durante 3 minutos. Isto aplica-se ao recondicionamento.

Os materiais utilizados são resistentes a todos os desinfetantes genéricos.

Segurança [Figura E](#)

1. Peso máximo do utilizador 190 kg.



2. Produtos com defeito ou incorretamente instalados não devem ser utilizados.

No caso de ocorrência de um evento adverso em relação ao dispositivo, os incidentes devem ser comunicados ao seu revendedor local e à autoridade nacional competente em tempo oportuno. O revendedor local reencaminhará as informações ao fabricante.

Garantia, tempo de vida útil

5 anos de garantia para defeitos materiais e de fabrico. Para termos e condições, consulte o site [www.etac.com](#)

Vida útil de 5 anos. Para obter a informação completa sobre a vida útil do produto, consulte [www.etac.com](#).

A data de fabrico do produto pode ser lida a partir do código de barras existente no mesmo. O número 11 é apresentado por baixo do código de barras entre parêntesis. A combinação de números após estes parêntesis é a data de fabrico.

Armazenamento

O produto deve ser armazenado no interior, num local seco e a uma temperatura superior a 5 °C. Se o produto tiver sido armazenado durante um longo período (mais de quatro meses), o seu funcionamento deve ser verificado por um especialista antes da utilização.

Acessórios [Figura F](#)

1. Tapa

Localização das etiquetas ... [Figura G](#)

1. Etiqueta de produto (avisos, marca CE).

2. Etiqueta de n.º de produto (n.º de série, data de produção).



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
SE-334 33 Anderstorp
[www.etac.com](#)



78681

